



**PROTOCOL DE COLABORARE
între Ministerul Afacerilor Interne al Republicii
Moldova și Ministerul Afacerilor Interne din
România pentru consolidarea capacităților
chinologice și a pregătirii de bază și avansate în
domeniul utilizării câinilor de serviciu**

București, 17 iunie 2013



COPIE CERTIFICATĂ

PROTOCOL
de colaborare între Ministerul Afacerilor Interne al Republicii Moldova și Ministerul Afacerilor Interne din România pentru consolidarea capacităților chinologice și a pregătirii de bază și avansate în domeniul utilizării câinilor de serviciu

Ministerul Afacerilor Interne al Republicii Moldova și Ministerul Afacerilor Interne din România, denumite în continuare Părți,

decise să combată în mod eficient amenințările transfrontaliere la adresa ordinii publice și siguranței, precum și criminalitatea internațională,

conștiente de importanța cooperării internaționale și de necesitatea armonizării legislației naționale cu standardele internaționale și europene,

dorind să intensifice și să îmbunătățească buna cooperare în domeniul polițienesc între cele două state,

reafirmând interesul de realizare a obiectivelor cuprinse în Declarația comună semnată la Chișinău, la 27 ianuarie 2010, de către ministrul afacerilor interne al Republicii Moldova și ministrul administrației și internelor din România,

ținând cont de angajamentele internaționale, de prevederile articolului 11 *Pregătirea de bază și avansată și schimbul de experiență al Convenției de cooperare polițienească pentru Europa de Sud-Est, adoptată la Viena la 5 mai 2006*, semnată de Republica Moldova la aceeași dată, de legislația internă și competențele Părților,

au convenit următoarele:

Articolul 1
Obiectivele cooperării

În conformitate cu legislațiile statelor Părților și cu obligațiile asumate prin instrumente internaționale de către statele lor, Părțile promovează cooperarea în vederea consolidării capacităților chinologice și a pregătirii de bază și avansate în domeniul dresajului și utilizării câinilor de serviciu în specialități necesare ordinii publice și siguranței naționale, combaterii criminalității organizate, migrației ilegale, traficului de droguri și substanțe explozive.

Articolul 2
Modalități de colaborare

1. Părțile acordă prioritate pregătirii de bază și avansate a echipelor chinotehnice din aparatul propriu și unități teritoriale subordonate Ministerului Afacerilor Interne din Republica Moldova prin organizarea de stagii de pregătire la Centrul Chinologic „*dr. Aurel Greblea*” Sibiu, unitate specializată a Inspectoratului General al Poliției Române din cadrul Ministerului Afacerilor Interne din România.

2. Părțile încurajează colaborarea directă a personalului propriu, atât la nivel central, cât și al instituțiilor subordonate.

3. În realizarea obiectivelor prezentului Protocol, Părțile vor lua măsurile necesare în vederea stabilirii curriculei de pregătire de bază și avansată și a calendarului anual de derulare a stagiilor de pregătire, în domeniile:

- a) prelucrare urme;
- b) detectare substanțe stupefiante;
- c) detectare explozivi;
- d) detectare tutun sau produse din tutun;
- e) descoperire persoane ascunse în mijloace de transport;
- f) intervenție.

4. Părțile susțin realizarea schimbului de experiență, diseminarea bunelor practici și a expertizei în domeniul utilizării, antrenamentului, harnașării, cazării și hrănirii câinilor de serviciu, precum și al consolidării capacităților de producție canină.

5. Părțile cooperează în vederea identificării și accesării de fonduri europene pentru implementarea unor viitoare proiecte în domeniul chinotehnic.

Articolul 3 Autorități competente

1. În scopul realizării obiectivelor prezentului Protocol, Părțile vor desemna următoarele autorități competente, care vor coopera direct:

I. pentru Ministerul Afacerilor Interne al Republicii Moldova:

- Centrul chinologic al Inspectoratului General al Poliției;
- Departamentul Poliției de Frontieră.

II. pentru Ministerul Afacerilor Interne din România:

- Inspectoratul General al Poliției Române.

2. Pentru asigurarea unei legături nemijlocite, autoritățile competente vor desemna o persoană de contact, ale cărei coordonate, respectiv nume, prenume, funcție, telefon, fax, adresă, adresă e-mail, și le vor comunica reciproc, în termen de 30 de zile de la data intrării în vigoare a prezentului Protocol.

3. Orice modificare intervenită în legătură cu autoritățile competente sau persoanele de contact va fi notificată fără întârziere, în scris, autorităților competente ale celeilalte Părți.

Articolul 4 Aspecte financiare

1. Costurile necesare pentru punerea în aplicare a dispozițiilor prezentului Protocol vor fi suportate de către Părți pe bază de reciprocitate.

2. Dacă Părțile nu convin altfel, cheltuielile ocazionate de aplicarea prezentului Protocol vor fi suportate, după cum urmează:

a) Partea primitoare suportă cheltuielile referitoare la cazare, masă și transport pe teritoriul statului său;

b) Partea trimițătoare suportă cheltuielile de transport internațional, diurna legală și asigurări de sănătate.

Articolul 5 Prevederi finale

1. Prevederile prezentului Protocol nu afectează drepturile și obligațiile Părților ce decurg din alte tratate internaționale la care acestea sau statele lor sunt Părți.

2. Prezentul Protocol se încheie pe durată nedeterminată.

3. Orice diferend privind interpretarea sau aplicarea prevederilor prezentului Protocol va fi soluționat pe cale amiabilă sau prin intermediul consultărilor între autoritățile competente ale Părților.

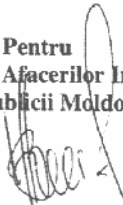
4. Prezentul Protocol intră în vigoare la data primirii ultimei notificări în scris, prin canale diplomatice, privind îndeplinirea de către Părți a procedurilor interne necesare intrării în vigoare a acestuia.

5. Părțile, de comun acord, pot conveni modificarea sau completarea dispozițiilor prezentului Protocol. Modificările și completările intră în vigoare conform procedurii prevăzute la alineatul (4) al prezentului articol.


6. Oricare dintre Părți poate denunța prezentul Protocol printr-o notificare scrisă, transmisă celeilalte Părți prin canale diplomatice. Protocolul își va înceta valabilitatea după două luni din momentul primirii notificări privind denunțarea.

Semnat la București la 17 iunie 2013, în două exemplare originale.

**Pentru
Ministerul Afacerilor Interne
al Republicii Moldova**



**Pentru
Ministerul Afacerilor Interne
din România**



Prin prezenta confirm că textul alăturat este o copie certificată de pe Protocolul de colaborare între Ministerul Afacerilor Interne al Republicii Moldova și Ministerul Afacerilor Interne din România pentru consolidarea capacităților chinologice și a pregătirii de bază și avansate în domeniul utilizării câinilor de serviciu (București, 17 iunie 2013), originalul căruia este depozitat la Arhiva Tratatelor a Ministerului Afacerilor Externe și Integrării Europene.



Felician BRENICI,
Șeful Direcției Generale Drept
Internațional a Ministerului Afacerilor
Externe și Integrării Europene al
Republicii Moldova



MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE ȘI INTEGRĂRII EUROPENE
AL REPUBLICII MOLDOVA
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND EUROPEAN INTEGRATION
OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

STR. 31 AUGUST 1989 80, MD-2012 CHIȘINĂU • TEL: (373 22) 233940 • FAX: (373 22) 232302 • HTTP://WWW.MFA.GOV.MD

Nr. DI-04/2- 789 / " 24 " / " 06 " / 2013

Ministerul Afacerilor Interne

Prin prezenta, transmitem alăturat copia certificată a *Protocolului de colaborare între Ministerul Afacerilor Interne al Republicii Moldova și Ministerul Afacerilor Interne din România pentru consolidarea capacităților chinologice și a pregătirii de bază și avansate în domeniul utilizării câinilor de serviciu*, semnat la București la 17 iunie 2013.

Totodată, solicităm respectuos prezentarea, în conformitate cu Legea privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, nr. 595-XIV din 24 septembrie 1999, și Regulamentul privind mecanismul de încheiere a tratatelor internaționale, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 120 din 12 februarie 2001, setului de documente necesare pentru aprobarea Acordului menționat.

Iulian GROZA
Viceministru

Anexă: menționată, 5 file

Ex. Vladimir Sacagiu
Tel. 578 266

26	06	13
SPP		

DIRECTIA DOCUMENTARE A MAI		
25	06	2013
INTRARE Nr. 3276		1/5
		file